

subtitles – 36c3 Infrastructure Review

td (6279)

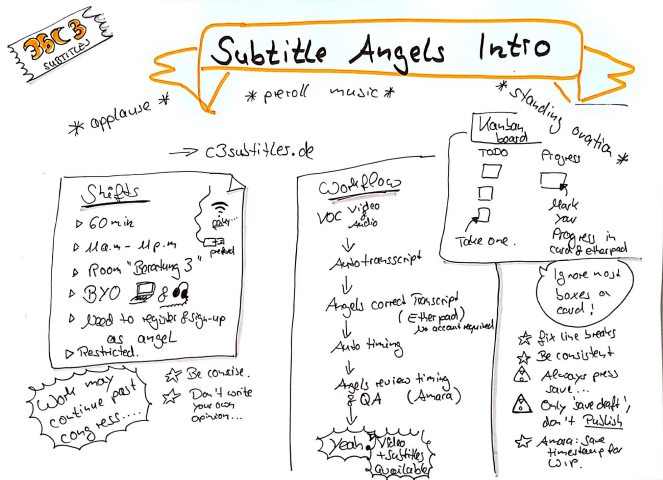
@c3subtitles

`irc://hackint.org/#subtitles`

`https://c3subtitles.de`

2019-12-30

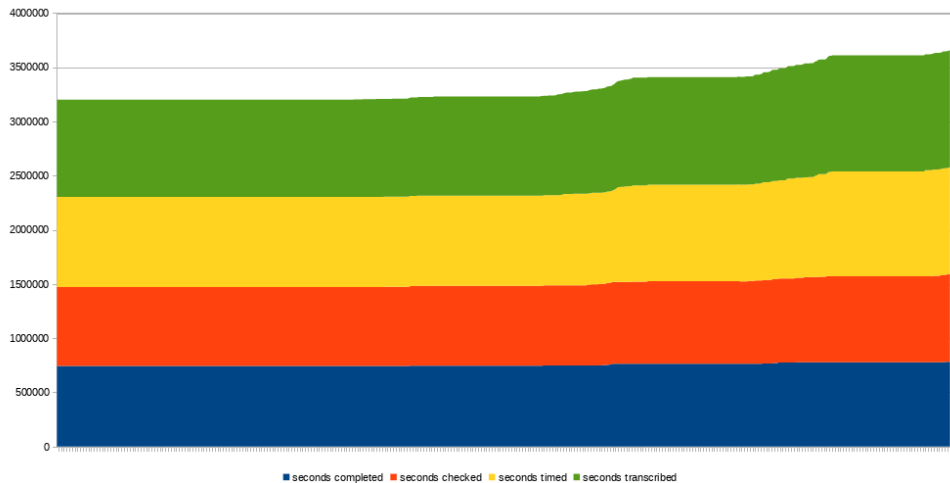
What we done



- ▶ speech recognition generates transcript
- ▶ angels correct transcript
- ▶ auto-timing aligns transcript with audio
- ▶ angels review subtitles for quality
- ▶ subtitle is released

Image source: @miphoni,
<https://twitter.com/miphoni/status/1210953632352538626>

Workload exhaustion



numbers

angels

- ▶ **144** distinct angels, working two shifts on average
- ▶ **71%** of our angels return for a second shift
- ▶ **10%** of our angels work **7** or more shifts
- ▶ working **433 hours** for **126 hours** of material
- ▶ **6 releases** for **36c3** and counting
- ▶ plus **16 releases** for 35c3 and 34c3 (mostly on day1)

work in progress

- ▶ **50 hours** transcribed
- ▶ **41 hours** timed
- ▶ **23 hours** checked

cloudy with a chance of insight

- ▶ transcripts can highlight what's important to people
- ▶ we're working on more features, stay tuned!



acknowledgements



- ▶ how to keep track of all the tasks?
- ▶ use a state-of-the-art high-performance lock-free NOSQL columnar data store!

We thank all our hardworking angels, and especially @c3himmel for the great support!

make congress accessible for everyone

Feeling **bored** between congresses? **Work** on some transcripts!

`https://c3subtitles.de`

Follow us on Twitter: @c3subtitles / @c3srt_releases

~> **Find transcripts** at `https://mirror.selfnet.de/c3subtitles/congress/`